

LE BEPOS DES FATIGUES

Vous qui êtes fatigués, insouciant, sans espérances qui sont frez requenez courage. Si vous supportez des douleurs indicible et si vous redoutez même la mort, soyez sans inquiétude. Cette préparation presque miraculeuse connue des Etats-Unis comme Kidney Wort a maintenant atteint le Canada et est souveraine pour la guérison de toutes les maladies des reins et de toutes les affections des reins. Essayez la sans délai.

PETITE GAZETTE

Riel est mort!!! Mais Larose ne l'est pas. Allez voir le sacrifice immense qu'il fut de son stock de ce temps-ci, au No. 49 et 51 rue Rideau.

Si vous craignez de devenir com somptif à cause de votre dyspepsie, et de votre manque d'appétit, ou en core si vous redoutez le choléra parce que votre estomac et vos intestins sont souvent dérangés, servez vous sans hésiter des Amers Canadiens du Dr N. Lecerte, lesquels sont le plus sûr rophyactique que ou preventif de ces redoutables maladies.

Chez M. Laurent Duhamel vous ouvrez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remédie ses ombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement n'ou lui a accordé jusqu'à ce jour, ne visite est respectueusement olicitée

UN DEMANDE un agent résident dans chaque village, ville et cité du Canada, aussi quelques voyageurs de commerce pour vendre nos nouvelles machines à air à gaz, pour fabriquer l'air à gaz, 50 pour cent moins cher que le gaz de charbon, et tout aussi bon. Ni feu ni pouvoir ne sont requis. Faites dans toutes les dimensions depuis 15 à 1000 brûleurs, pour demeure privées, magasins, hôtels, fabriques, moulins, rues, mines, etc. Adresse: The Canadian Air Gas Machine Manufacturing Co., 115 rue Saint-François Xavier, Montréal, P. Q. 9 oct.

E. G. LAVERDURE MAGASIN GENERAL DE FER RONNERIE

Vous trouverez chez moi tout ce qu'il faut dans cette ligne Outils, Clous, Câble, Chaîne, Etc. Peintures, Huiles, Vernis, Vitres, Mastix, Etc.

QUINCAILLERIE. 69 & 71 Rue WILLIAM 8 lbs de thé Japon pour \$1.00. N. A. Savard, rue Dalhousie.

MAGASIN DE GROS.

CHAMPAGNE! VINS RICHESCHES! CIGARETTES! Un assortiment complet de liquors choisis et cigares, vient d'être reçu au numéro 450, rue Sussex, à l'entrecôté W. O. McKay.

Liqueurs françaises et italiennes, Barton et Gastier, St. Julien, Sauterne, Brissou Ayala, Chateau-d'ay, I. H. Mumm, Chartreuse, Kummel, Benedictine, Curaçao Morasko, Vermont, Torino, Eau-de-Vie Gin, en fûts et en caisse. CIGARES de qualités variées, importés et Canadiens. Ordres promptement exécutés, effets livrés à domicile.

NO. 450, RUE SUSSEX W. O. MCKAY, Propriétaire. Ottawa, 5 Déc. 1884

Sirop d'is enfants du Dr Gaderer

Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'École de Médecine et de Chirurgie de Montréal. Faculté de Médecine de l'Université du Collège Victoria. Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations similaires offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc. Demandez le Sirop de Dr Gaderer et le sabetes point d'autre. En vente par tout le Canada et les Etats Unis. PRIX, 25 Cts LA BOUTEILLE. Seul propriétaire, B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

1883

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

"CANADA"

"Courrier de Hull"

OTTAWA

ET PLACE DU MARCHE, HULL

D'IMPRESSIONS

TELLES QUE: Livres, Têtes de comptes, Memorandums, Cartes d'affaires, Cartes de visite, Chèques, Billets, Traités, Enveloppes, Catalogues, Listes de prix, Programmes, Circulaires, Placards, Lettres funéraires, Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS

Déclarations sur compte, Déclarations sur billet, Demandes de plaider, Comparutions, Subpoenas, Affidavits, Objections, Fiat, Inscriptions, Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES

Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billet, Procurations, Quitances, Transports, Prédits, Obligations, etc., etc.

POUR LES SEI. TRESORIERES

Listes d'évaluation, Listes de Perception, Liste Alphabétique d'électeurs

LE TOUT, ET A DES

PRIX TRES BAS

Les ordres envoyés par la Post. reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS:

"LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00 LE COURRIER DE HULL" hebdo., do \$1.00 Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

La Société de Publicité

PROPRIETAIRE

Hotel du Canada

Mr. ALEXIS RENAUD, ci-devant associé de M. E. E. Lauzon, informe le public en général qu'il vient de reprendre son ancien poste, au Nos. 56, 58 et 60 rue L'Arrivée. Le public royal trouvera toujours à cet hôtel une pension de première classe. M. Renaud étant continuellement en rapport avec les marchands de bois et les contracteurs de chemin de fer, les hommes de chantiers trouveront toujours chez lui à s'engager au prix le plus élevé.

A. RENAUD, propriétaire, No 56, 58 et 60 Rue Mu... 16 déc. M. A. Oliver AVOCAT. Bureau.—Encouragne des rues Rideau et Sussex Block d'Edison, Ottawa, Ont. ARGENT A PRET. Ottawa, 3 Janvier 1883

Nouvelle Annonce

Le soussigné remercie ses nombreux pratiques, pour l'encouragement libéral qu'elles m'ont cessé de lui accorder depuis qu'il est dans le commerce. Aujourd'hui il a le plaisir de les informer qu'il vient de recevoir 10,000 pièces de Tapisserie Chinoise. Nouvellement importée, avec aussi un lot de patrons fleuris pour chassis. Papier vert de 36 x 42 pouces. Papier doré et argenté. Livres de Menu Anglais et Français, et une foule d'autres articles religieux, tout écote, trop longs à énumérer ici. Venant également d'être reçu un assortiment complet de CHAPEAUX du PRINTEMPS et de L'ETE, à très bas prix. Verres, Bijouteries, etc., de première choix; Vaiselle anglaise, à très bon marché. On continue comme ci-devant à repasser, teindre et repasser toutes sortes de fourrures, à des prix modérés.

EDOYARD THEREAU, 290 Rue DALHOUSIE. 21 Nov. '84

Aux Inventeurs

J. Coursole & Cie., Solliciteurs de Brevets d'Invention, Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bous Agences et Correspondants aux Etats Unis, en Angleterre et en France. J. COURSOLE & Cie., CHAMBRE VICTORIA, Vis-à-vis le bureau des Brevets, OTTAWA, Ont. 8 P.—Boite 65, 74 Pav 1883

Après l'inventaire fait de notre stock nous avons décidé d'offrir nos marchandises à des réductions de prix spéciaux, pour ARGENT COMPTANT.

N.B.—Nous garantissons que toutes ces marchandises valent les prix fixés. Pas de déception.

HARRIS, CAMPBELL & Co. RUE O'CONNOR. 4 décembre 1884

SPRUCINE

Une des meilleures préparations offertes jusqu'à ce jour au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Écoulement, de la Gorge et de toutes les maladies de la Gorge et des Pommades. À vendre par... 25 et 50 c la bouteille. B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

Pilules de Noix Longues Composées

De MCGALE. Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses, toux, pleurésie, etc., et de toutes les maladies causées par le surabondement de la bile. Ces pilules sont... recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies bilieuses mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, elles ne contiennent aucun poison, quel cas, elles ne contiennent aucun substance délétère qui pourraient être préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES de Noix Longues Composées, de MCGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à en faire un remède sûr et efficace. Elles sont mises au premier rang par toutes les pilules stomachiques jusqu'à présent offertes au public. B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

McDougall, Macdougall & Belcourt

AVOCATS, PROCUREURS, Agents pour les affaires de la Cour Suprême, le Parlement, et des Départements du Canada, etc. "Scottish Out-Rio Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa. Hon. Wm. Macdougall, C. E. FRANK M. MACDOUGALL, N. A. BELCOURT, L. L. M. N. E.—Mr. Belcourt, membre du Barreau d'Ontario et de ce de Québec, s'occupe aussi des affaires concernant son attention

Cures Etonnantes

PLUS DE CALVATIE

CERTIFICATS SUR CERTIFICATS

La Valeria continue d'opérer de cures étonnantes. C'est incontestablement le meilleur remède connu pour empêcher la chute des cheveux ou les faire repousser.

Que l'on en juge par les certificats suivants: Montréal, 29 janvier 1884.

Monsieur G. D. Giroux, pharmacien, 601 rue Notre-Dame (ouest) Montréal.

Monsieur, Je perdais mes cheveux abondamment depuis six mois; rien ne semblait pouvoir en arrêter la chute, car j'avais essayé les uns après les autres les préparations sans obtenir le moindre bon résultat. J'étais aussi chauve qu'on peut le devenir en aussi peu de temps.

Sur votre recommandation j'essayai la VALERIA; la première boîte a arrêté complètement la chute; à la seconde, mes cheveux ont commencé à repousser et après en avoir usé trois boîtes, j'avais une chevelure aussi forte qu'au paravant. C'est un plaisir pour moi de pouvoir vous donner cette faible marque de reconnaissance, et je suis à tous ceux qui auraient le malheur de perdre leurs cheveux de servir de la VALERIA.

AUBERT LAROSE, No 624, rue Notre-Dame ouest, Montréal.

Saint-Thomas d'Alfred, Comté de Prescott.

Je, soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable. ARTHUR CHOLETTE, Cultivateur.

Boutouche, N. B., 4 janvier 1884

M. Lavolette et Nelson, Pharmacien, Montréal.

Auriez-vous la bonté de m'envoyer 6 ou 12 boîtes de la Valeria? J'en ai fait usage d'une boîte et le résultat a été tel que mes cheveux sont repoussés très épais. Plusieurs fois j'ai été témoin de cette pommade m'a donné une nouvelle chevelure, desirant en faire l'expérience. Je vous donnerai volontiers un certificat en faveur de la Valeria. Votre tout dévoué, G. A. GIROUARD, ex-député de Kent.

Ottawa, 15 mars 1884

Je certifie que depuis deux ans mes cheveux tombaient beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pommade VALERIA trois fois, mes cheveux ont cessé de tomber.

L. BELANGER, Photographe, St-Thomas d'Alfred, 19 janvier 1883

Je certifie que la Valeria m'a été très utile en arrêtant la chute de mes cheveux en faisant pousser sur la partie chauve des cheveux assez longs mais clairs. Je dois faire observer que je n'ai employé qu'une boîte de la Valeria. Je suis âgé de soixante-quatre ans. F. X. BOUCIER, Milbury, E.-U., 23 déc. 1882.

Je, soussigné, certifie par la présente ce qui suit: L'an mil huit cent quatre-vingt-un, par suite d'occupations et d'études plus ou moins sérieuses, je me vit petit à petit devenir chauve; en quelques semaines, je perdis tous mes cheveux sur le sommet de la tête. Je fis alors part de mon malheur à mon cousin, qui m'expédia deux boîtes d'une pommade inventée par lui et appelée La Valeria.

En lisant la prescription, je le dis, je m'amusai un peu, car je l'avais, je la trouvais un peu curieuse encore plus douloureuse. N'importe le désir de savoir ma chevelure me fit faire l'essai de La Valeria. Quelle ne fut pas ma surprise, après trois ou quatre semaines, d'voir comme une forêt de petits cheveux couvrir toute la surface chauve de ma tête. Je reobtainai d'efforts et aussi de confiance et de patience, et cinq mois après, j'avais, sinon tout, au moins un grand partie ma chevelure d'autrefois. C'est donc avec reconnaissance de cause que je recommande à tous ceux qui comme moi, ont eu le malheur de perdre leurs cheveux, la plus utile et la meilleure de toutes les pommades, La Valeria.

L. P. CHAMPAGNE, Montréal, octobre 1883.

Je, soussigné, déclare avoir perdu complètement la chevelure il y a deux ans, j'ai essayé d: tous les remèdes possibles mais sans succès. En voyant l'annonce de la Valeria dans la Minerve, j'eus la curiosité de m'en servir.

J'en achetai une boîte chez M. Lavolette et Nelson, pharmacien, rue Notre-Dame. C'est M. Lavolette lui-même qui me la vendit, et il pourra attester qu'il était alors—il a environ six mois—complètement chauve. Je me suis servi d'une seule boîte et elle m'a suffi pour me rendre ma chevelure d'autrefois, un peu plus claire cependant, les cheveux étant plus fins. Tous ceux qui me connaissent sont comme moi émerveillés du résultat. Je suis gardien de la barrière de la Cité Saint-Antoine, et je serai heureux de donner la preuve de tous les faits que je viens d'écrire à tous ceux qui voudront se rendre compte de la vérité de ce que j'ai dit. Je donne ce certificat de mon propre mouvement, en justice et en reconnaissance pour l'aide de cette merveilleuse découverte. PIERRE DOME, En vente chez tous les pharmaciens. En gros chez M. HARVEY, boîte 1 Montréal.

Chemin de Fer Canadien du Pacifique

LIGNE COURTE

Ottawa, Quebec ET MONTREAL.

Table with columns: Direction, Express Direct, Express Local, Express Local, Express Local, Express Local. Rows: Ottawa to Montreal, Montreal to Ottawa, Ottawa to Quebec, Quebec to Ottawa, Ottawa to Montreal, Montreal to Ottawa.

O'ELEGANTS CHARS PALAIS

sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connections à Québec pour Halifax, St. Jean et tous les points sur le chemin de l'intercolonial.

Connections à Montréal avec les trains chemins de fer pour Portland, Boston, tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA

Laissé Ottawa: Gare Union... 7 00 a.m. 2 01 p.m. Arr. à Prescott... 9 30 a.m. 4 05 p.m. Laissé Prescott... 7 00 a.m. 2 05 p.m. Arr. à Ottawa... 10 05 a.m. 4 10 p.m.

Connection par le bateau entre Prescott et Ogdensburg pour tous les trains.

La seule ligne directe pour New-York.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et Montréal, ouverte le 11 août 1884.

Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm Arr. à Toronto à 9.45 am du soir quitte Ottawa à 1.40 pm Arr. à Toronto à 8.30 am du jour quitte Toronto à 8.25 pm Arr. à Ottawa à 4.25 pm du soir quitte Toronto à 8.00 pm Arr. à Ottawa à 4.35 am

Chars palis élégants sur les trains de jour. Chars dorés somptueux sur les trains de soir.

Connections à Smith's Falls pour Rockville et le chemin de fer du Grand Nord, aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest.

Pour les billets, le prix du passage, les bagages dans le char-salon, la table du départ des trains pour le haut de l'Ontario, et toutes les autres stations locales et autres, informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.

12 RUE SPARKS

D. MCGILL

Agent général des passagers.

PARKER, Agent de Billet.

W. WHYTE Surintendant-général

VANHORNE, Surintendant-général

Crépes, gants, écharpes de dentel, etc., loués sur avis.

THIS IS YOUR OPPORTUNITY

Do you want a splendid, handsomely bound story book? You can have your choice out of the best that are published if you will obtain two subscriptions for THE WEEKLY MAIL. A catalogue of standard and cellanous publications, given as prizes for getting up clubs for THE MAIL, will be sent to any address upon application. There is no boy or girl, young man or young woman, among you who cannot secure a handsome lot of books this winter with very little effort, if you will only make up your minds to it. The books are splendidly bound and are the productions of the best known authors, which is a sufficient guarantee that they will not only afford amusement but be a source of profit. THE WEEKLY MAIL is the most popular weekly published, and is only One Dollar a year. It has now over 100,000 subscribers. Speedy copy and price list sent free. Address The Mail Toronto Canada.



Publications, given as prizes for getting up clubs for THE MAIL, will be sent to any address upon application. There is no boy or girl, young man or young woman, among you who cannot secure a handsome lot of books this winter with very little effort, if you will only make up your minds to it. The books are splendidly bound and are the productions of the best known authors, which is a sufficient guarantee that they will not only afford amusement but be a source of profit. THE WEEKLY MAIL is the most popular weekly published, and is only One Dollar a year. It has now over 100,000 subscribers. Speedy copy and price list sent free. Address The Mail Toronto Canada.

Do you want a splendid, handsomely bound story book? You can have your choice out of the best that are published if you will obtain two subscriptions for THE WEEKLY MAIL. A catalogue of standard and cellanous publications, given as prizes for getting up clubs for THE MAIL, will be sent to any address upon application. There is no boy or girl, young man or young woman, among you who cannot secure a handsome lot of books this winter with very little effort, if you will only make up your minds to it. The books are splendidly bound and are the productions of the best known authors, which is a sufficient guarantee that they will not only afford amusement but be a source of profit. THE WEEKLY MAIL is the most popular weekly published, and is only One Dollar a year. It has now over 100,000 subscribers. Speedy copy and price list sent free. Address The Mail Toronto Canada.

Do you want a splendid, handsomely bound story book? You can have your choice out of the best that are published if you will obtain two subscriptions for THE WEEKLY MAIL. A catalogue of standard and cellanous publications, given as prizes for getting up clubs for THE MAIL, will be sent to any address upon application. There is no boy or girl, young man or young woman, among you who cannot secure a handsome lot of books this winter with very little effort, if you will only make up your minds to it. The books are splendidly bound and are the productions of the best known authors, which is a sufficient guarantee that they will not only afford amusement but be a source of profit. THE WEEKLY MAIL is the most popular weekly published, and is only One Dollar a year. It has now over 100,000 subscribers. Speedy copy and price list sent free. Address The Mail Toronto Canada.

Do you want a splendid, handsomely bound story book? You can have your choice out of the best that are published if you will obtain two subscriptions for THE WEEKLY MAIL. A catalogue of standard and cellanous publications, given as prizes for getting up clubs for THE MAIL, will be sent to any address upon application. There is no boy or girl, young man or young woman, among you who cannot secure a handsome lot of books this winter with very little effort, if you will only make up your minds to it. The books are splendidly bound and are the productions of the best known authors, which is a sufficient guarantee that they will not only afford amusement but be a source of profit. THE WEEKLY MAIL is the most popular weekly published, and is only One Dollar a year. It has now over 100,000 subscribers. Speedy copy and price list sent free. Address The Mail Toronto Canada.

Do you want a splendid, handsomely bound story book? You can have your choice out of the best that are published if you will obtain two subscriptions for THE WEEKLY MAIL. A catalogue of standard and cellanous publications, given as prizes for getting up clubs for THE MAIL, will be sent to any address upon application. There is no boy or girl, young man or young woman, among you who cannot secure a handsome lot of books this winter with very little effort, if you will only make up your minds to it. The books are splendidly bound and are the productions of the best known authors, which is a sufficient guarantee that they will not only afford amusement but be a source of profit. THE WEEKLY MAIL is the most popular weekly published, and is only One Dollar a year. It has now over 100,000 subscribers. Speedy copy and price list sent free. Address The Mail Toronto Canada.

Do you want a splendid, handsomely bound story book? You can have your choice out of the best that are published if you will obtain two subscriptions for THE WEEKLY MAIL. A catalogue of standard and cellanous publications, given as prizes for getting up clubs for THE MAIL, will be sent to any address upon application. There is no boy or girl, young man or young woman, among you who cannot secure a handsome lot of books this winter with very little effort, if you will only make up your minds to it. The books are splendidly bound and are the productions of the best known authors, which is a sufficient guarantee that they will not only afford amusement but be a source of profit. THE WEEKLY MAIL is the most popular weekly published, and is only One Dollar a year. It has now over 100,000 subscribers. Speedy copy and price list sent free. Address The Mail Toronto Canada.

L'OCTROI DES TERRES

CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE CANADIEN

Superbes Prairies à Bie et Terres à Patrages au Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MEANGERS DE LA PÉRIE. Elevage des bœufs, porcs, volailles, etc. On peut acheter une terre

Avec ou sans conditions de Culture, selon le désir du colon. Les prix varient de \$2.50 l'acre en avant avec des conditions exigeant la culture et avec des conditions de culture ou sans condition, à prix fixes, basés sur une superficie de dix minutes, basés sur une superficie de dix minutes, basés sur une superficie de dix minutes. Si la vente est faite avec condition de culture, UN BARAIN de la moitié du prix d'achat est alloué sur la portion du terrain cultivé.

Termes de Paiement: Les paiements peuvent être faits en plein au temps de l'achat, ou en six paiements annuels, avec intérêt. Des Débonnaires de Terres peuvent être obtenus à la Banque de Montréal ou à aucune de ses succursales, lesquelles seront acceptées 10 pour cent de prime sur leur plein valeur, avec intérêt accru, en paiement des terres.

On peut se procurer des Pamphlets, Mappes, Guides, etc., en s'adressant au sous-sécretaire ou à John H. McTavish, Commissaire des Terres, à Winnipeg, à qui toutes communications relatives aux prix, conditions de vente, descriptions des terres, etc., devront être adressées.

Par ordre du bureau, CHARLES DRINKWATER, Secrétaire, 13 mars 1885—la

PETITE VEROLE!

Ses marques peuvent être effacées.

Mais n LEON & Cie.

51 Tottenham Court Road, LONDRES, 202 rue High, Stratford, Angleterre. Partout de St. M. la Réunion. Ont inventé et obtenu cette préparation, L'OBOUT RATEUR! qui efface les marques et la petite verole pour toujours. Non application est simple et inefficace, ne cause aucune douleur, ne provoque aucune éruption, ne cause aucun inconvénient. Prix \$2.50.

Cheveux Superflus.

Le remède épilatoire de LEON & Cie., agit en quelques minutes les cheveux superflus sans la moindre douleur; les cheveux ne repoussent jamais. Ce remède est très-simple. Instructions complètes. Remède envoyé par la poste. Prix: \$1.00. 680, W. SHAW, agent général, 219 rue Tremont, Boston, Mass. 21 sept. 1885—la.

Portes et Fenêtres

No. 1 venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et de stores pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada.

JACOB EBRATT

MAGASIN PALAIS DE MEUBLES 38 RUE RIDEAU. N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

Route de la Malle Royale, des Passagers et du Fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Routes directes entre l'ouest et tous les points du N. B. de St-Laurent et de la Baie de Chaleur, aussi le Nouveau Brunswick, la Nouvelle-Écosse, l'île du Prince Édouard, le Cap-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque.

Des nouveaux et élégants chars-palais, riches de buffet et de sièges-dortoirs font partie de chaque train-express.

Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la malle chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi après-midi.

Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités d'expédition pour l'embarquement de leurs effets.

Depuis des années, l'expérience a démontré que l'intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du fret.

Toutes informations relatives aux taux de transport de fret, et les passagers peuvent être obtenues en s'adressant à B. KING, Agent de billets, No. 27, rue Sparks, Ottawa.

ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de Toronto, 93 Bleeck Street, rue York.

D. PUTTINGER, Surintendant-général, Bureau du chemin de fer, Moncton, N. B., 13 Nov. 1

Hotel du Castor

451 et 453 rue Sussex, Ottawa. Les agents-voyageurs trouveront bonne table et de voitures toujours prêtes à cet hôtel. Prix modérés. Un téléphone est attaché à l'établissement.

E. CHEVRIER, propriétaire, Ottawa, 18 déc. 1884